

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

ПРОЄКТ

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ

Мова і література (французька). Переклад

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

за спеціальністю 035 Філологія

галузі знань 03 Гуманітарні науки

Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією
035.043 – романські та германські мови
та літератури (переклад включно),
перша – французька

Професійна кваліфікація : Фахівець з французької мови і перекладу
та англійської мови

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки

Голова Вченої ради

_____ / _____ /

(протокол № _____ від «_____» _____ 2021 р.)

Освітня програма вводиться в дію з _____ 2021 р.

Ректор _____ Анатолій ЦЬОСЬ

(наказ № _____ від «_____» _____ 2021 р.)

Луцьк – 2021

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги до підготовки бакалаврів у галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія.

Освітньо-професійна програма заснована на компетентнісному підході підготовки фахівця в галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія.

Освітньо-професійна програма розроблена робочою групою ВНУ імені Лесі Українки у складі:

1. Станіслав О. В., доктора філологічних наук, доцента
2. Мартинюк О. М., кандидата філологічних наук, доцента
3. Андрієвської В. В., кандидата філологічних наук, доцента
4. Головач А., здобувача першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (освітня програма Мова і література (французька). Переклад, III курс)

Освітньо-професійна програма погоджена вченою радою факультету іноземної філології, схвалена Науково-методичною комісією факультету іноземної філології та затверджена Вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Порядок розробки, експертизи, затвердження і внесення змін в освітньо-професійну програму регулюється Порядком формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським) та другим (магістерським) рівнями у Волинському національному університеті імені Лесі Українки, а також Положенням про розроблення, затвердження, моніторинг, перегляд та закриття освітніх програм у Волинському національному університеті імені Лесі Українки

Ця освітньо-професійна програма не може бути повністю або частково відтворена, тиражована та розповсюджена без дозволу Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Лист-погодження освітньо-професійної програми

Голова науково-методичної комісії факультету _____

Завідувач кафедри _____

Завідувач кафедри _____

Завідувач кафедри _____

Завідувач кафедри _____

Завідувач кафедри _____

1. Профіль освітньо-професійної програми зі спеціальності 035 Філологія

1 – Загальна інформація	
Повна назва ЗВО та структурного підрозділу	Волинський національний університет імені Лесі Українки факультет іноземної філології кафедра романських мов та інтерлінгвістики
Ступінь вищої освіти	Бакалавр
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Освітня кваліфікація	Бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 – романські та германські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Професійна кваліфікація	Фахівець з французької мови і перекладу та англійської мови
Офіційна назва освітньої програми	Мова і література (французька). Переклад
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний 240 кредитів ЄКТС тривалість навчання 3 роки 10 місяців
Наявність акредитації	Первинна
Цикл/рівень	НРК України – шостий рівень, FQ-EHEA – перший рівень, EQF-LLL – шостий рівень
Передумови	Повна загальна середня освіта
Мови викладання	Українська, французька, англійська
Термін дії освітньої програми	2021-2025 рр.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://vnu.edu.ua
2 – Мета освітньо-професійної програми	
Формування у здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня загальних та фахових компетентностей у рамках спеціалізації 035.043 – романські та германські мови та літератури (переклад включно), перша – французька; всебічна підготовка фахівців, які здатні до самостійної лінгвістичної діяльності та успішного виконання професійних завдань у сфері перекладу; забезпечення інтелектуального, духовного та творчого розвитку здобувачів освіти; виховання у них почуття академічної доброчесності, культури та національної гідності; підготовка студентів для подальшого навчання за другим (магістерським) рівнем та для майбутнього працевлаштування за обраною спеціальністю.	

3 – Характеристика освітньо-професійної програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	Галузь знань – 03 Гуманітарні науки Спеціальність – 035 Філологія Спеціалізація – 035.043 романські та германські мови та літератури (переклад включно), перша – французька Об’єкт вивчення та/або діяльності: французька мова (перша іноземна) і англійська мова (друга іноземна) у теоретичному та практичному аспектах (лексикологічні, граматичні, стилістичні, соціокультурні особливості); франкомовна та англomовна літератури, жанрово-стилістичний аналіз текстів, усний та письмовий переклад; міжкультурна комунікація. Цілі навчання: підготовка конкурентноспроможних фахівців у галузі французької філології, які здатні здійснювати фахову лінгвістичну та перекладацьку діяльність; забезпечення професійної підготовки здобувачів вищої освіти (проведення навчальних та виробничої перекладацької практик); формування у студентів інтересу до неперервності освіти (подальше навчання за другим (магістерським) рівнем за спеціальністю 035 Філологія, післядипломна фахова підготовка). Теоретичний зміст предметної області: система понять, категорій, термінів, концепцій, наукових теорій, методів у галузі філології та перекладу; теоретичні аспекти вивчення французької та англійської мов, франкомовної та англomовної літератур. Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи дослідження мови та літератури (описовий, лінгвокультурологічний, літературознавчий, компаративний аналіз тощо), перекладознавчі методи (комунікативний, семантичний). Традиційні та інноваційні методи навчання (пояснювально-ілюстративне, проблемно-пошукове, інтерактивне, диференційоване навчання). Технології навчання (особистісно орієнтована, технологія групової початкової діяльності, формування творчої особистості). Інструментарій та обладнання: комп’ютерні мережі; бібліотечні ресурси; застосування засобів мультимедіа; сучасні онлайн технології (платформи для дистанційного навчання Teams, Google Classroom; ігрові платформи Kahoot, Quizlet).
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Підготовка фахівців з французької мови та літератури, а також з англійської мови. Програма враховує інтелектуальний, професійний та творчий розвиток здобувачів вищої освіти; уможливорює підготовку компетентних та конкурентноспроможних фахівців відповідно до сучасних умов ринку праці; передбачає співпрацю з роботодавцями для проходження виробничої практики та працевлаштування студентів. Освітньо-професійна програма спрямована на формування індивідуальної траєкторії навчання для здобувачів першого (бакалаврського) рівня, забезпечує базу вибіркового курсів з урахуванням професійних потреб у галузі філології та перекладу.
Особливості програми	Багатопрофільна підготовка фахівців іноземних мов (французька мова та англійська мови); формування у студентів перекладацької

	компетентності (тренування в усному та письмовому перекладі під час проходження виробничої практики); міждисциплінарний та практико-орієнтований характер програми (елементи дуальної форми здобуття освіти); можливість спілкування з носіями французької мови (викладачами та стажерами з Франції та Алжиру).
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Випускник-бакалавр з професійною кваліфікацією Фахівець з французької мови і перекладу та англійської мови може працевлаштуватися в державні та приватні установи, компанії, фірми, підприємства, агенції, що орієнтовані на міжнародну діяльність. Здобуті під час навчання знання і компетенції також надають можливість бакалавру-філологу професійно реалізуватися в літературно-видавничій галузях, у засобах масової інформації та рекламних агенціях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, бюро перекладів тощо. Окрім цього, випускники можуть працювати гідями-перекладачами, методистами у відділах освіти, секретарями-референтами, коректорами, копірайтерами, редакторами провідних освітніх видань, тобто у тих сферах, де потрібні знання фахівців-філологів з французької та англійської мов та перекладацькі навички.
Подальше навчання	Можливість продовжити навчання за другим (магістерським) рівнем вищої освіти, освітнім ступенем магістра за відповідною або суміжною спеціалізацією (спеціальністю). Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Викладання і навчання регламентується Положенням про організацію навчального процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у Волинському національному університеті імені Лесі Українки, Стратегією розвитку ВНУ імені Лесі Українки та Програмою розвитку ВНУ імені Лесі Українки на 2020-2024 роки, здійснюється відповідно до вимог студентоцентрованого підходу та принципів академічної свободи з поєднанням традиційних (лекція, практичне/семінарське, індивідуальне заняття, аналітичне та критичне домашнє читання, консультація, контрольні заходи, практична підготовка, позааудиторні заходи) та інноваційних (інтерактивні заняття, апробаційні презентації, дистанційне навчання з опорою на електронні навчальні матеріали) форм, а також відповідних методів (рецептивних, рецептивно-репродуктивних, продуктивних), які направлені на вмотивоване удосконалення професійних знань, умінь та навичок у співпраці викладачів і студентів.
Оцінювання	Оцінювання знань студентів здійснюється відповідно до Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань студентів Волинського національного університету імені Лесі Українки (https://bit.ly/3zVl6Ww) на основі результатів поточного і підсумкового модульного контролю знань студентів. Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчального матеріалу з кожної дисципліни оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності студента. Поточний контроль проводиться на кожному семінарському, практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях і набутих практичних навичок під час виконання

	завдань практичних робіт. Підсумковий контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти за певним освітнім ступенем або на окремих його завершених етапах. Підсумковий контроль включає семестровий контроль та атестацію здобувача вищої освіти. Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою за усіма видами аудиторної та позааудиторної роботи (поточний, модульний та підсумковий контроль): модульні контрольні роботи, індивідуальні науково-дослідні завдання, тестування, заліки, усні та письмові екзамени, комплексні екзамени, звіти про проходження практики, захист курсової роботи, атестаційний екзамени. Усі форми контролю знань студентів здійснюються згідно принципів академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.
6 –Перелік компетентностей випускника	
Інтегральна компетентність (ІК)	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології та перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина України. ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу у суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК 5. Здатність учитися і оволодівати сучасними знаннями. ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК 12. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій. ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні. ЗК 14. Толерантність і усвідомлена повага до різноманітності культур.
Фахові компетентності (ФК)	ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються. ФК 4. Здатність аналізувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається,

	еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників і художні явища, а також знання про тенденції розвитку літературного процесу. ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах та реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту. ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, перекладознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів. ФК 11. Здатність до надання консультацій щодо дотримання норм літературної мови та культури мовлення. ФК 12. Здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації. ФК 13. Здатність виконувати усний та письмовий переклад різножанрових текстів високого рівня складності з урахуванням соціокультурних, семантико-стилістичних, лексико-граматичних і синтаксичних особливостей оригінального тексту. ФК 14. Здатність визначати стратегії для забезпечення ефективної перекладацької діяльності та володіти різними прийомами з метою здійснення якісного адекватного перекладу.
7 – Програмні результати навчання	
ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. ПРН 3. Організовувати процес навчання та самоосвіти. ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства. ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, толерувати та поважати різноманіття культур. ПРН 6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються та вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. ПРН 9. Характеризувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. ПРН 10. Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	

ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури й усної народної творчості країн, мови яких вивчаються, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, перекладознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 16. Знайти й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

ПРН 20. Забезпечувати якісний усний та письмовий переклад різножанрових текстів високого рівня складності з урахуванням соціокультурних, семантико-стилістичних, лексико-граматичних і синтаксичних особливостей оригінального тексту.

ПРН 21. Використовувати різні види стратегій та прийомів перекладу для здійснення ефективної перекладацької діяльності та якісного адекватного перекладу.

8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми

Кадрове забезпечення	81% науково-педагогічних працівників, задіяних до проведення лекцій з навчальних дисциплін за основним місцем роботи, мають науковий ступінь та/або вчене звання, з них 18% мають науковий ступінь доктора філологічних наук. Згідно з п. 4 Ліцензійних умов, усі викладачі кафедри мають кваліфікацію відповідно до спеціальності, яка підтверджена документом про освіту чи науковий ступінь із відповідної спеціальності. Відповідно до п. 28 Ліцензійних умов, всі науково-педагогічні працівники мають стаж науково-педагогічної діяльності понад два роки та рівень наукової та професійної активності, який засвідчується виконанням не менше чотирьох видів та результатів з перелічених у пункті 30 цих Ліцензійних умов. Всі науково-педагогічні працівники, задіяні до викладання циклу дисциплін професійної підготовки, є визнаними професіоналами з досвідом практичної роботи за фахом. До реалізації освітньої програми залучаються іноземні фахівці (викладачі та стажери із Франції та Алжиру).
Матеріально-технічне забезпечення	Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. №1187 (чинна) в редакції від 23.05.2018 р. №347. Наявність спеціалізованих комп'ютерних класів з мультимедійним обладнанням та необхідним програмним забезпеченням, необмеженим відкритим доступом до Інтернет-мережі забезпечує досягнення навчальної мети з урахуванням її специфічних особливостей та дозволяє на високому рівні забезпечити освітній процес протягом усього циклу підготовки за освітньою програмою.

Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Здобувачі вищої освіти ступеня бакалавра, що навчаються за освітньо-професійною програмою Мова і література (французька). Переклад, можуть користуватися фондами Наукової бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки. До надходжень бібліотеки входять підручники, навчальні посібники, періодичні фахові видання, довідкова та інша навчальна література. Здобувачі можуть також користуватись бібліотекою наукової, методичної та художньої літератури кафедри романських мов та інтерлінгвістики, фондами Центру французької мови та культури; авторськими розробками професорсько-викладацького складу (підручники та навчальні посібники з грифом МОН України, підручники та навчальні посібники з грифом Вченої ради ВНУ імені Лесі Українки та іншою навчально-методичною літературою викладачів кафедри та факультету). У розпорядженні викладачів та студентів є віртуальне навчальне середовище Office 365; бібліотечні електронні ресурси; електронні наукові видання; електронні навчальні курси із можливістю дистанційного навчання та самостійної роботи, а також навчальна, довідкова література з дисциплін, що викладаються; словники; медіатека художніх, науково-популярних фільмів французькою мовою; країнознавчі матеріали; відеоматеріали з методики викладання французької мови. Офіційний веб-сайт кафедри https://vnu.edu.ua/uk/chairs/romanskih-mov-ta-interlingvistiki , університету https://edu@vnu.edu.ua , де міститься інформація про навчальну, наукову та виховну діяльність; правила прийому; контакти; сила буси навчальних дисциплін, виробничих і навчальної практик; дидактичні матеріали для самостійної та індивідуальної роботи студентів з дисциплін; методичні вказівки щодо виконання курсових робіт..
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Кожен учасник освітнього процесу має можливість у рамках національно-кредитної мобільності з ЗВО-партнерами проходити в межах України навчання мовне стажування, наукове стажування за програмами академічної мобільності, що регламентуються Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Волинського національного університету імені Лесі Українки.
Міжнародна кредитна мобільність	Реалізується учасниками освітнього процесу ВНУ імені Лесі Українки у ЗВО-партнерах поза межами України, а також іноземними учасниками освітнього процесу у ВНУ імені Лесі Українки. Загальний період навчання за програмами залишається незмінним. Без збільшення нормативних термінів навчання з наступним визнанням періодів навчання. Регламентується положеннями та договорами університету та ЗВО-партнерами, зокрема: 1) університет імені Мохамеда Будьяфа м. М'сіла (Алжир) організація спільних науково – практичних заходів, круглих столів, обмін студентами, стажування викладачів: термін та номер угоди: 2016-2021 рр. №41у. 2) Культурний Дім Есперанто у Грезійоні (м. Боже-ан-Анжу, Франція). Методика викладання французької мови та літератури 2017- 2022 рр. №45у.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Можливе за умови володіння українською мовою.

2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів ОП

Код н/д (номер п/п)	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проєкти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
1. Обов'язкові компоненти ОП			
1.1. Цикл загальної підготовки			
ОЗ 1	Україна і Європейський союз: політика, культура, мова, історія.	3	екзамен
ОЗ 2	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	екзамен
ОЗ 3	Інформаційні технології в лінгвістиці	3	залік
ОЗ 4	Творчий феномен Лесі Українки	2	залік
ОЗ 5	Вступ до мовознавства	4	екзамен
ОЗ 6	Вступ до літературознавства	3	залік
ОЗ 7	Основи критичного мислення	3	екзамен
ОЗ 8	Українська мова (як іноземна)*	11	залік / екзамен
1.2. Цикл професійної підготовки			
ОП 1	Французька мова	42	екзамен
ОП 2	Англійська мова	36	екзамен / залік
ОП 3	Академічне письмо і риторика	3	залік
ОП 4	Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	3	екзамен
ОП 5	Лінгвістика тексту	3	екзамен
ОП 6	Література франкомовних країн	8	залік / екзамен
ОП 7	Література англomовних країн	3	екзамен
ОП 8	Теоретичний курс французької мови	9	екзамен
ОП 9	Теоретичний курс англійської мови	3	екзамен
ОП 10	Теорія і практика перекладу	4	залік / екзамен
ОП 11	Практичний курс письмового перекладу	12	екзамен
ОП 12	Практичний курс усного перекладу	6	екзамен
ОП 13	Курсова робота з перекладу	2	залік
ОП 14	Практика навчальна фонологічна	4	залік
ОП 15	Практика навчальна лексикографічна	5	залік
ОП 16	Практика навчальна лінгвістична	4	залік
ОП 17	Практика навчальна перекладацька	5	залік
ОП 18	Практика виробнича перекладацька	6	залік
ОП 19	Атестаційний екзамен	1	-
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		180 кредитів	
Цикл вибірових дисциплін			
ВК 1	Дисципліна 1	5	залік
ВК 2	Дисципліна 2	5	залік
ВК 3	Дисципліна 3	5	залік

ВК 4	Дисципліна 4	5	залік
ВК 5	Дисципліна 5	5	залік
ВК 6	Дисципліна 6	5	залік
ВК 7	Дисципліна 7	5	залік
ВК 8	Дисципліна 8	5	залік
ВК 9	Дисципліна 9	5	залік
ВК 10	Дисципліна 10	5	залік
ВК 11	Дисципліна 11	5	залік
ВК 12	Дисципліна 12	5	залік
Загальний обсяг вибірових компонентів		60 кредитів	
Загальний обсяг компонентів освітньо-професійної програми		240 кредитів	

*дисципліна читається для іноземних студентів та осіб без громадянства за рахунок кредитів навчальних дисциплін «Україна в європейському історичному та культурному контексті» (3 кредити), «Українська мова (за професійним спрямуванням)» (3 кредити), «Творчий феномен Лесі Українки» (2 кредити), «Основи критичного мислення» (3 кредити).

2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми

Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові проєкти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1-ий семестр		
Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія	3	екзамен
Інформаційні технології в лінгвістиці	3	залік
Творчий феномен Лесі Українки	2	залік
Вступ до мовознавства	2	екзамен
Вступ до літературознавства	3	залік
Основи критичного мислення	3	екзамен
Французька мова	11	екзамен
Практика навчальна фонологічна	4	залік
2-ий семестр		
Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	екзамен
Вступ до мовознавства	2	екзамен
Французька мова	7	екзамен
Англійська мова	7	екзамен
Академічне письмо і риторика	3	залік
Теорія і практика перекладу	2	залік
Практика навчальна лексикографічна	5	залік
3-ій семестр		
Французька мова	4	екзамен
Англійська мова	6	залік
Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	3	екзамен
Література франкомовних країн	3	залік
Теоретичний курс французької мови	2	екзамен
Теорія і практика перекладу	2	екзамен
Дисципліна 1	5	залік
Дисципліна 2	5	залік
4-ий семестр		
Французька мова	4	екзамен
Англійська мова	6	екзамен

Література франкомовних країн	2	екзамен
Теоретичний курс французької мови	2	екзамен
Практичний курс письмового перекладу	2	екзамен
Практика навчальна лінгвістична	4	залік
Дисципліна 3	5	залік
Дисципліна 4	5	залік
5-ий семестр		
Французька мова	4	екзамен
Англійська мова	5	залік
Література франкомовних країн	3	екзамен
Теоретичний курс французької мови	3	екзамен
Практичний курс письмового перекладу	4	екзамен
Дисципліна 5	5	залік
Дисципліна 6	5	залік
6-ий семестр		
Французька мова	4	екзамен
Англійська мова	4	екзамен
Теоретичний курс французької мови	2	екзамен
Теоретичний курс англійської мови	3	екзамен
Практичний курс письмового перекладу	3	екзамен
Практика навчальна перекладацька	5	залік
Дисципліна 7	5	залік
Дисципліна 8	5	залік
7-ий семестр		
Французька мова	4	екзамен
Англійська мова	4	екзамен
Практичний курс письмового перекладу	3	екзамен
Практичний курс усного перекладу	2	екзамен
Курсова робота з перекладу	2	залік
Практика виробнича перекладацька	6	залік
Дисципліна 9	5	залік
Дисципліна 10	5	залік
8-ий семестр		
Французька мова	4	екзамен
Англійська мова	4	екзамен
Лінгвістика тексту	3	екзамен
Література англомовних країн	3	екзамен
Практичний курс усного перекладу	4	екзамен
Атестаційний екзамен	1	-
Дисципліна 11	5	залік
Дисципліна 12	5	залік

3. Форми атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньо-професійної програми Мова і література (французька). Переклад спеціальності 035 Філологія здійснюється у формі атестаційного екзамену і завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра та присвоєння освітньої кваліфікації Бакалавра філології за спеціалізацією 035.043 – романські та германські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, а також професійної кваліфікації Фахівець з французької мови і перекладу та англійської мови. Атестаційний екзамен передбачає оцінювання досягнень результатів навчання, визначених освітньо-професійною програмою.

4. Матриця відповідності загальних компетентностей (ЗК) компонентам освітньо-професійної програми

	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ЗК 13	ЗК 14
ОЗ 1	+	+	+		+	+								+
ОЗ 2	+	+	+		+									+
ОЗ 3					+	+						+		
ОЗ 4	+	+												+
ОЗ 5		+												
ОЗ 6		+			+					+				+
ОЗ 7	+	+		+	+	+	+			+				+
ОП 1	+	+		+		+	+	+	+		+	+		+
ОП 2	+	+		+		+	+	+	+		+	+		+
ОП 3	+			+	+	+	+		+		+	+	+	
ОП 4					+	+			+					+
ОП 5					+	+			+				+	
ОП 6		+		+		+			+	+				+
ОП 7		+		+	+	+			+	+				+
ОП 8		+				+	+		+	+			+	
ОП 9		+				+	+		+	+			+	
ОП 10		+	+	+		+	+	+	+	+		+		
ОП 11			+	+			+	+	+		+	+		+
ОП 12			+	+			+	+	+		+	+		+
ОП 13			+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
ОП 14								+			+	+		
ОП 15								+			+	+		
ОП 16								+			+	+		
ОП 17	+		+					+			+	+		+
ОП 18	+		+	+		+	+	+	+		+	+		+
ОП 19	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ЗК 13	ЗК 14

5. Матриця відповідності фахових компетентностей (ФК) компонентам освітньо-професійної програми

	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	ФК 13	ФК 14
ОЗ 1														
ОЗ 2									+		+			
ОЗ 3									+					
ОЗ 4					+									
ОЗ 5	+	+	+											
ОЗ 6					+				+	+				
ОЗ 7														
ОП 1				+		+	+			+	+	+	+	
ОП 2				+		+	+			+	+	+	+	
ОП 3						+		+	+		+	+		
ОП 4				+										
ОП 5		+					+	+						
ОП 6					+		+			+				
ОП 7					+		+			+				
ОП 8	+	+	+	+		+	+	+	+	+				
ОП 9	+	+	+			+	+	+	+	+				
ОП 10							+	+		+	+	+	+	+
ОП 11		+					+	+			+		+	+
ОП 12		+		+			+	+			+		+	+
ОП 13		+					+	+	+					
ОП 14		+						+						
ОП 15		+						+						
ОП 16		+				+	+	+	+					
ОП 17		+				+	+	+	+			+	+	+
ОП 18		+				+	+	+	+			+	+	+
ОП 19	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	ФК 13	ФК 14

6. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19	ПРН 20	ПРН 21
ОЗ 1			+	+	+																
ОЗ 2	+		+							+											
ОЗ 3		+	+			+															
ОЗ 4		+	+	+																	
ОЗ 5							+									+					
ОЗ 6								+					+		+					+	+
ОЗ 7			+	+																	
ОП 1	+	+	+		+	+			+	+	+	+		+	+		+				
ОП 2	+	+	+		+	+			+	+	+	+		+			+				
ОП 3	+	+	+							+	+			+					+		
ОП 4	+		+		+				+												
ОП 5												+				+	+		+		
ОП 6				+	+			+					+		+						
ОП 7																					
ОП 8		+					+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+		
ОП 9		+					+	+		+	+	+				+	+		+		
ОП 10	+	+									+			+						+	+
ОП 11		+	+			+					+			+	+					+	+
ОП 12	+	+	+			+					+			+	+					+	+
ОП 13	+	+	+							+					+		+	+	+	+	+
ОП 14			+													+		+			

ОП 15		+	+									+				+		+			
ОП 16		+	+				+			+	+	+	+			+	+	+			
ОП 17	+	+	+							+	+					+		+		+	+
ОП 18	+	+	+		+	+				+	+		+			+		+		+	+
ОП 19	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19	ПРН 20	ПРН 21

Керівник групи забезпечення _____

Гарант освітньої програми _____